



金屬會訊

第 83 期
雙月刊

香港金屬製造業協會 The Hong Kong Metals Manufacturers Association

地址：香港九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A座

網址：<http://www.hkmma.org.hk>

電郵：hkmma@hkmma.org.hk

電話：2429 6419

傳真：2429 8453

2011年7月-8月號
編輯出版部出版



會長的話 會長 施金城先生

行業精英 通匯汽車配件有限公司 周麗怡小姐

永遠榮譽會長專訪 順利精工有限公司 周海平先生

副會長專訪 華凱成衣箱包配件有限公司 洪思偉先生

專題介紹 跨境加工企業轉型 - 6月30日後的情況分析
樂豐製造廠有限公司 黃曄先生

政經資訊 中小企發展支援基金項目
美債評級下調，中國經濟該走向何方？



第九屆理事會成員

名譽會長

伍達倫博士 呂新榮博士
余達澄博士 孫啟烈先生
梁華濟博士 何焯輝博士

永遠榮譽會長

黎紹深先生 周海平先生
莫炫標先生 余立明先生

榮譽會長

陶偉洪先生 余德明先生

當屆名譽會長

劉 鵬先生 張德杏先生
黎啟東先生 張 傑先生
陳伯中先生

名譽顧問

李大超教授 杜如虛教授

法律顧問

林靖寰律師 劉 洪律師

會長

施金城先生

副會長

鄭鎮初先生
鄭漢華先生 冼錦良先生
黃路乾先生 洪思偉先生
徐炳光博士 郭岳榮先生

各部部長

談永雄先生 (秘書長)
黃 曄先生 (財務長)
張應鎮先生 (工程管理技術部)
鄭錦祥先生 (活動策劃部)
馮志明先生 (市場拓展部)
周麗怡小姐 (編輯出版部)
何志偉先生 (政經訊息部)
鄭奕騰先生 (會員發展部)
梁景裕先生 (青年部)

其他理事會成員

孫暉銓先生 吳松利先生 何家強先生
梁碧夏小姐 李秉湧先生 陳樹根先生
陳業光先生 陳振南先生 勞偉文先生
吳宏儀先生 曾思雅小姐 文惠貞小姐
陳秀雯小姐 黎浩彬先生 葛煒基先生
陳偉雄先生 歐 豪先生 練繼維先生
李澤民先生 蔣家耀先生 項俊瓏先生
溫昭文先生 黃玉珍小姐 譚法清先生
聶偉昆先生

編輯委員會名單

洪思偉先生 周麗怡小姐 曾思雅小姐

目 錄

會長的話	3 - 5
------	-------

企業專訪 / 行業精英

通匯汽車配件有限公司 董事總經理 周麗怡專訪	8 - 9
第九屆理事會副會長專訪	10 - 11
永遠榮譽會長專訪	12 - 13

專題介紹

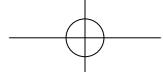
跨境加工企業轉型 - 6月30日後的情況分析	16 - 21
------------------------	---------

活動及會員情報

2011 香港秋季電子產品展	24
十七周年晚宴暨『2011 金屬製造業傑出從業員獎』 頒獎典禮	25
新會員資料	25
台山企業考察團	26
香港工業專業評審局拜訪協會	27
活動情報站	27

政經資訊

中小企發展支援基金項目	29 - 30
美債評級下調，中國經濟該走向何方？	31 - 33



會長的話

協會會長 樂佳實業有限公司 董事總經理 施金城先生



二〇〇八年，我們無法預測已熟知半個世紀之久的華爾街盛景會突然消失？但是今天我們可以推測美國量化寬鬆的貨幣政策，終究會波及全世界。

前幾天美國雖然避免債務違約，但遭標準普爾調低國家主權信用評級至 AA+，僅短短兩天已引發全球股市大幅下瀉，出現環球金融動盪，並陷入混亂局面。

此時此刻的珠三角工業企業也正飽受種種的考驗，可大致歸納為如下五大困局：

- 1、 資金短缺；
- 2、 原材料上漲、人民幣升值和用工成本增加；
- 3、 產業結構內傷、體制性困局和制度性難題；
- 4、 國內稅種繁多，地方費用巧立名目，企業負擔過重；
- 5、 優惠扶持政策執行落實效果有限。

自七月份起已有部份企業無力支撐，陸續出現倒閉，這次環球金融動盪為未來企業倒閉潮發出更明確的信號，業界不可忽視。未來西方國家主權信用將陸續被降低，實有可能一浪接一浪地衝擊環球經濟，令營商環境更加波動，原本已逐

步擺脫金融海嘯陰霾的困局將再度浮現。

危機時刻業界要再次展現投身工業的堅定信念，逆境中發揮出堅強的領導力，“巨變無所畏”，處變不驚，盡顯疾風知勁草，路遙知馬力的本色。港資企業的老闆們幾十年來已身經百戰，經歷千錘百煉，早已習慣在經濟不確定的時候應用的方法——“逆轉力”，下面扼要簡述，與各位分享如下六個方面：

1、 以現金主導而非營業額主導

必須快速而果斷地為可能發生的最壞情況做準備，我們的營商焦點必須從損益表轉移至資產負債表。公司內部有多個現金來源：利潤、營運資金、出售資產，公司必須非常積極開拓現金來源。每一筆銷售不僅要計算利潤，也要考量公司為這筆業務會有多少現金積壓在存貨和應收賬款上，以及會積壓多久。通常我們只評估投資回報，現在則需評估動用多少現金，能夠產生多少現金，以及多快可以產生現金。

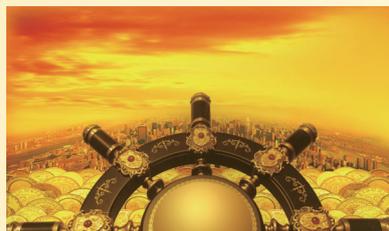
一般企業在平時已累積了過多的產品線、人員和成本，環境逆轉時正是進行調整，裁剪至最適合戰鬥體質的時候，捨棄包袱輕裝上陣，力求降低公司的現金、收支平衡點，藉由降低成本和提高流動性的必要手段改造企業，調整企業重心，令企業轉守為攻，把逆境轉變為改造公司的機會，使公司從同業中蛻變得比競爭對手更強壯、更優秀、更具彈性。



2、 重新思考企業發展方式

過去大多數工業企業領導人都是一心一意追求企業成長發展，但在經濟出現逆轉時必須調整心態，不要硬搶利潤並不佳的競爭者的佔有率來擴充企業業務，只有在有利可圖且有現金效益的情況下，才能追求這種企業成長。相反為防止突

如其來的流動性短缺，我們甚至要改變思維，審慎地取捨業務量和市場佔有率，捨棄某些顧客或產品，公司的營運複雜性就會降低，應收賬款、存貨和生產日程表的管理便得以改善，而這些都將是產生現金的源頭。



有些企業第二代年輕力盛立志子承父業固然正面，但因經驗不足，未能洞察時勢，甚至背道而馳地用錯手法硬搶市場，最終不單公司付出代價，且擾亂正常的競爭環境，得不償失。逆境中關鍵不在擴充，而在於如何保存公司的核心資產，包括重要客戶、特有技術、營運作業的熟練人才，必須辨識哪些人和事物是企業的核心要素，謹慎保護他們，避免在危機時期失去或傷害他們。

3、逆變中考驗領導者的管理文化

營商環境逆變，企業領導者必須對日常管理模式做出重大改變，要在動盪環境下成功，必須在企業的營運層面做出適時調整，甚至做出破壞性變革，應密切關注關鍵營運細節和外環境變化，並且凡事躬親參與和追蹤。所謂力不到不為財，不能隔山打牛，假手於人。最高決策者此時不能再沉浸在高爾夫球場，逆變時人人需要自保，客戶也不例外。因此各掃門前雪是逆境之常



情，無話可說，故決策者必須挺身而出，承擔重大責任，這是領導者在艱難環境下最重要的職責，平時企業經歷許多小規模、漸進式的變革，但現在可沒有時間進行這種小變革了，領導者必須大膽無畏，不能躊躇猶豫，才能展現自信。領導者應向公司員工開誠佈公，解釋你如何做出決定，如何才是最優決策，以及你規劃的行動將如何引領公司朝你的願景邁進。當然每項決策不僅要能解決當前急迫的問題，也要有助於打造公司的未來。

4、縮短管控期，彈性調整目標

業界一般公司的營運都是以年度目標為依據，並且每季度評估目標完成情況，但在營商環境逆變時，這樣的步伐已不適合應付快速轉變的情勢，故此我們必須縮短目標評估期，制定每季、每月，甚至每週的短期目標。



對公司的員工來說，這些改變都是巨大的，因此要確保全體員工了解到公司縮短里程碑的必要，切勿因為快速變化而迷失方向或感到沮喪。

環境的動盪變化使得一種事業模式與策略的適用壽命週期縮短，在經濟動盪烏雲消散之前，保持彈性就是策略，保留現金就是目標。

縮短管控期亦即增加管理強度，就是要深入了解動盪環境中哪些變化有可能影響公司，領導者要詳細、及時、未經美化過濾，快速從源頭獲取訊息，經營就是要面對現實解決問題，就是要“心到”及“力到”，心到者，全心全意，時刻關注，事事上心，不唱什麼高調，不做任何幻想；力到者，積極進取，實際行動，一項一項地工作，一步一個腳印，踏實勤奮，累加起來，便出戰績，便成事業。

5、建立有信心的組織

金融動盪可能影響未來幾個月，甚至幾年，我們將面臨重大考驗，作為企業領導人不但不能畏怯於迎戰未來，還必須及早展望，儘快行動，在混亂中找到機會，並以無比的信心感染其他人。企業領導者必須對市場和競爭者做出最佳假設，決定哪些領域投入心力，積極的措施和果斷的行動有助於建立組織中人員的信心，激勵士氣，使他們從擔心害怕轉變為務實樂觀。此時領導人的言行將有利於團結周圍人員的意志、心力、勇氣和熱情。

人的信心及勇氣恰恰是在嚴酷、令人失意的
情況下磨練出來的，從未處身在
承擔艱苦磨練的企業人，算不上
是成熟的商士，優秀的企業領導
人必須具備心性的成熟、品格的
修養、意志的鍛煉，為人通達。
他將以身作則感染企業中各級
管理者並逐級滲透到基層，從而
形成一個信心百倍、充滿逆轉力
的組織。



在艱難時期，公司需要聰穎、有抱負的人進行跨部門的合作，但常常在一些企業里，資深的經理們會彼此競爭，為爭取資源而隱匿訊息，使自己顯得更有本事，拐彎抹角地指責同事，會議討論變成人身攻擊，大家變得非常情緒化。身為最高領導者，必須阻止這類抵消實力的競爭，應把下屬組織成一支能夠發揮逆轉力的團隊。

6、調整創新焦點，開啟未來之鑰

常言道：“轉型、昇級”，轉型是不斷調整經營策略和經營模式，昇級是提升內部的技術、管理和服務，這是營商的不二規律。環境好時固然要未雨綢繆，環境逆轉時要破釜沉舟，營商危機時刪除部份研發預算固然必要，但過度刪減或刪錯項目則會傷害公司的未來，因此要適當調整企業的創新焦點，重排開發項目的優先順序，重新思考預算，把研發費用控制在企業能承受的範圍之內。



在經濟衰退時期，大多數公司只傾向於專注改善現有產品的研發活動，這樣的思維與做法並不完全正確，同為競爭對手可能被這金融動盪嚇壞了，也可能出現現金短缺，甚至害怕冒險的現象。故此平時如戰時的企業，現在可以以戰時如平時的實力把握機會，轉危為機。然而許多研發人員雖然工作賣力，埋頭苦幹，卻無法改善公司的財務，問題是他們的工作重點未能和市場變化及公司的優先次序密切配合。當環境逆轉時，研發部門更應該和業務部門緊密聯繫，才能準確評估哪些項目應該繼續甚至加速，哪些項目應該放慢或者擱置。所以說研發人員必須走出實驗室，觀察消費者，與客戶對話，逆境中為公司創造開啟未來之鑰。

以上六個方面是本人的個人看法，愿業界同仁適時巧造，再創輝煌。

行業精英專訪

通匯汽車配件有限公司 董事總經理 周麗怡小姐

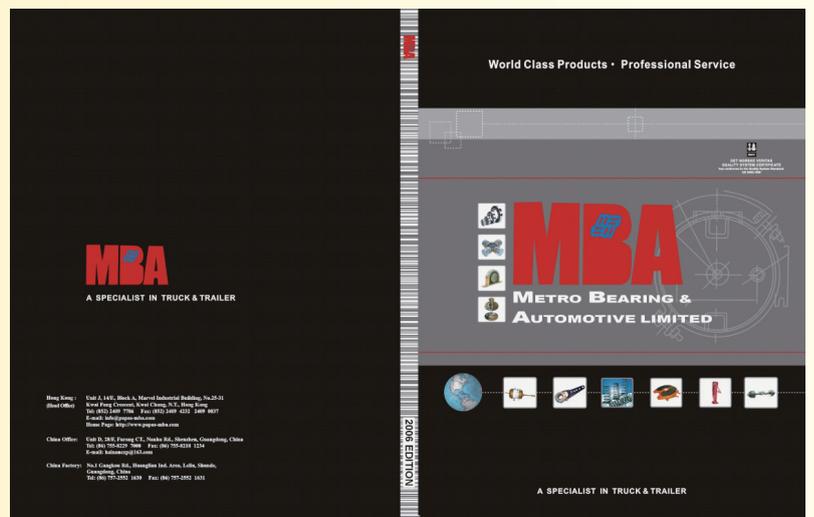
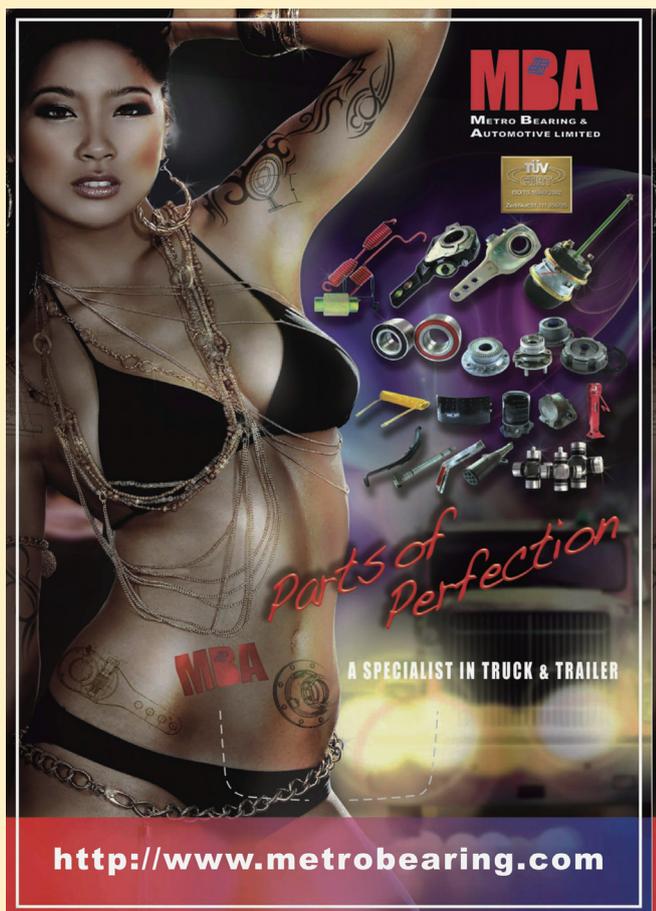


通匯汽車配件有限公司從一九九七年成立至今，也像其他公司一樣，經歷了無數的高低起伏的經濟浪潮，政策變更、人事變遷，克服了種種困難，僥倖地生存了下來！但現在還是處於爬樓梯，小企業的成長階段，深深感受到做好一件事的不容易。

成敗關鍵「在適當的時機，用了正確的方法，做對了事？」

很多企業家都有「美夢」，成王敗寇的差別或許就在於是否「在適當的時機，用了正確的方法，做對了事？」絕大多數的企業家都是較專注於本行的，同時也是對自己要追求的事業充滿熱情及努力的，我亦不例外，但通匯汽配之所以沒有在短期內（五年內）成長起來，成為年銷售過十億的公司，是有原因的。現分析如下以咨借鑒：

「通匯」進入重型車剎車零件市場時，三橫二豎的高速公路已建成，明顯地從火車站對站運輸方式改變為現代的點對點服務方式。通匯是具備先機的，但當時做出的產品由於配套供應商不成熟、試驗設備也不具備、對產品的理解一知半解...根本達不到歐美的行業標準。而國家也沒標準，因此不敢大膽投入，發展速度不夠快。內部管理方面：各方面都存在著嚴重缺陷，銷售偏於保守，國家地域性的獨家代理協議做得不深入。很多東西草率地訂下來，而導致推廣速度太慢，把市場拱手相讓給競爭對手。



目前認識到；若要成功並保持成功，需要兩樣東西。首先，必須好好將熱情和天份培養成專門知識：包括技術，即擅長做某件事情的一技之長；其次，不只把某件事做好就足夠了，還必須日新月異，不斷成長。公司必須不斷變革，否則新產品、新對手、新的生產方法，甚至新的法律，都會讓公司的專業能力很快地被時代拋棄。

入行基本步

很多朋友對汽車行業很感興趣，我認為要入行的話須對行業的整個「格局」做充份瞭解，每走一步都要經過仔細思考「佈局」，且要花時間練基本功稱為「步局」這三局為成功入行的基本步。

我們有很多的會員總把經營困難怪罪於中國的政策改變，其實網絡經濟時代的來臨，就代表著中小企的成長越來越困難，因為比的是資源、比的是微利競爭，公司必須擁有超人的速度：質量、成本、彈性、服務、交期，才能擁有競爭優

勢。正如著名的學者邁克爾·波特所強調：「只做一件事，很容易被人模仿；競爭優勢絕不是只做好一兩件事而已，而是把企業整體相關活動都做一個完整配搭。」通匯在未來三年的經營方向上，努力地往這個方向靠攏。

通匯從生產至今，一直是堅持「安全第一質量為先」的，並且以”MBA” 打造自有品牌，雖然逐漸做出了口碑，但同時也受到了國內浙江、河北等地工廠的抄襲及低價沖擊。

未來方向「品牌與渠道的整合 製造與研發的整合」

要想掌握未來，品牌與渠道的整合、製造與研發的整合勢在必行，在過去兩年，我們在臺山建立第二生產基地，將購入有別於目前生產手段的設備，計劃向著人均產值百萬人民幣/年的目標進發，同時在瀋陽設立國際汽車零部件檢驗及研發中心，以增強企業的生存能力及「吸引力」



香港金屬製造業協會第九屆理事會副會長專訪

華凱成衣箱包配件有限公司 董事總經理 洪思偉先生

今期編輯出版部要我談一談金屬協會的起源與發展，因我是創會會員之一，所以我想把創會歷程寫出來跟大家分享。

1994年初，一班朋友大約20多人在永星里敦煌酒樓吃飯，商談成立金屬協會事宜，當時介紹我來開會的是陳聯洲博士。據統計1993年超過三萬名員工服務於4600多家從事金屬製造業的企業工作，直接或間接參與金屬製造業人數眾多，產品價值超過225億港元，轉口超過561億港元，可見金屬製造業對香港經濟發展做出了不可磨滅的貢獻，在經濟上也有舉足輕重的地位，但卻一直沒有一個能代表金屬製造業的團體，以至經營者及從業員在社會上未能得到應當的重視，政府對金屬製造行業政策也不能及時給予支持與幫助。如何團結本業同仁；爭取同業利益；提高技術及管理能力；提升國際市場競爭力；提升行業的社會形象



人員)，這段時間大家由於工作關係，又沒有秘書處聯繫及固定會址，一般都是靠電話聯絡，互通資訊，大家很難齊聚一堂，因此又擬定了一些會議常規以及準則，比如不來開會要付飯錢；會議中常有理事因一些看法臨時提出令大家討論不休，便規定今後如有看法應先提交書面申請，並在下次會議討論；並設立了提議與和議，這一些看來並不顯眼的措施，對今後金屬協會的運作提供了很好的規範，也為協會的運作奠定了基礎。

經過半年18次會議，香港金屬製造業協會於1994年12月15日正式註冊成立。

值得回味二三事

一、協會的發展，離不開穩健的財政

協會成立初期，由於缺乏資金，沒有自己的會址，理事會每次安排會議時均為會議地點大費周章，協會會址也是租用理事廠房一角作為臨時辦公地點，每次開會只能坐下十個人左右，極為不便。為長遠解決這一問題，於1996年5月，在創會會長黎紹深先生的領導下，理事會發起了籌款購買會址的活動，經過一年努力，籌得港幣約170萬，購買了現今在觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A座的單位，作為永久會址。

穩健的財政收入對於協會的運作是十分重要的，初期由創會理事捐款港幣22萬作為協會基金，至十年後的財政年度流動資金已經有港幣245萬。經過歷屆理事會的努力，目前協會總資產已經超過港幣400萬，對今後協會會務迅速發展帶來莫大益處。

二、協會的發展，有賴行業從業員的支持

根據政府1996年的統計，從事金屬及輕工業工程的人數在香港約為67500多人，而珠三角的從業員超過170萬，為了推動業內從業員更加奮發上進，對行業發展不斷做出貢獻，協會於1999年首次舉辦“金屬製造業協會傑出從業員獎”評選活動，至今已成功舉辦六屆，獲獎的傑出從業員共39人，在業內的認受性不斷提升，參選人數也在不斷增加，評審的嚴謹程度備受業界人士所推崇。金屬協會作為一個行業組織，在推動業界



第一屆理事會就職典禮

和工業上的地位；成了大家熱烈討論的重點，且大部份從事金屬製造的企業也都遷往珠江三角洲，對如何提高在國際市場上的競爭能力；提高生產技術和管理效率；提高產品品質；如何團結同業加強溝通；應付國內投資環境變化；了解國內各種生活工作環境；認識國內的政策以及法律；保障自己切身利益等等成了以後金屬協會的宗旨與目的。

經過近3個月的醞釀，於1994年4月23日，香港金屬製造業協會籌辦委員會第一次會議正式召開，議定了協會章程。當時推選出籌委會成員27名，實際到會16名（即後來第一屆理事/幹事會

廠商重視人力資源管理及發展、技術的提升與優化、員工對自己工作崗位的重視上，起到了一個很好的推動作用，其影響力也將十分深遠。

三、協會能深得會員認同，離不開幫會員做一些實事

1996年，內地海關頒佈新規定，要求來料加工企業在將貨品轉廠前必須辦好轉廠手續，才可以把貨品轉運出去，而所有進入中國境內的生產設備亦須繳交進口稅，稅款要5年才可退回，有關規定令不少廠商會員感到營商十分困難，運作也十分有問題，這兩個法規當年困擾著不少會員，有鑑於此，協會在大陸及香港舉行了多次座談會，了解會員們的困難，並且聯合其他商會，穿梭中港兩地，與內地海關及相關部門舉行多次會議，反映港資企業在內地所遭遇的種種不便，經過多方面努力，最終內地海關在執行上做出了適當的修改，使在內地的港資企業能夠正常運作。當時很多廠商都發覺有問題，但怕產生麻煩，影響本身工廠運作，都不敢直接向當地海關或政府部門反映，唯一的希望也只有透過協會反映，所以協會成了會員想內地政府反映問題的最好渠道。

另一件事就是在1999年檯賬保證金法規，當時政府頒佈了“三十五號文件”，把企業劃分為A、B、C、D四類，對二類限制類商品徵收超過30%的檯賬保證金，金屬行業遭受沉重打擊，協會為此事到處奔走，希望能協助會員廠商爭取合理權益和解決辦法，聯絡香港各界商會，向中聯辦、中央官員及有關部門反映問題並舉行座談會，最終令中央政府將實施日期押後至當年10月，協會於十一月十六日在香港主要報紙包括文匯報、信報、經濟日報及東方日報刊登了“向董特首進言”——香港金屬製造加工行業因繳付檯賬保證金而無法生存的廣告，以喚起各方關注事件。令後來中央採取了緩和措施，減輕了業界的負擔。

更令我們沉重的是08年得金融海嘯衝擊，令珠三角製造業風光不再。政府也推出“騰籠換鳥”、“築巢引鳳”等關於產業轉型升級的政策，一系列問題擺在政府、企業前面，無法迴避，協會在2008年會刊發出了“我們怎樣做？”的呼聲，希望轉型轉移能得到大家的關注，並舉辦各種座談會，如舉辦跨境加工企業轉型中港稅務講座，協助大家在新形勢下如何通過改造生產流程，優化產業佈局，加強企業技術提升，促進企

業發展。上述種種，令廠商會員享受到協會的資訊、協會的服務。

四、協會作為企業家的聚腳點，離不開關心社會

在發展會務的同時，協會積極關心社會，關心祖國，1998年長江水災百年一遇，多個省市收到嚴重影響，理事會全體同仁心系祖國，發起募捐大行動，籌得善款163500元；2003年一場SARS震動全球，經濟活動被嚴重拖累，陷入谷底，當時全港受到“非典型性肺炎”疫症的打擊，首當其衝，成為疫區，協會遂向會員廠商發起籌款活動，最後共籌得善款港幣18萬元，獲香港紅十字會頒贈感謝狀；2008年5月12日中國四川省汶川縣發生嚴重地震，造成慘重的人員傷亡及破壞，無數生命及家園被毀，國難當前，協會緊急發起籌款，共籌得港幣532000元，全數善款轉交“中央駐港聯絡辦公室賑災專戶”。



回首協會成立十七年，歷歷在目，使我感受到團結就是力量，團結就能獲得共同利益，只要同心協力，協會就有希望，企業也就有依託，生意才會更多，道路才會更廣，管理及技術才能提升，競爭力才會提高。

香港金屬製造業協會的特色是每一票選出來的“帶頭羊”，他們要出錢出力，所以每一屆會長都不負眾望，做得相當出色，他們把協會當成自己的孩子，無私的孕育、悉心的照顧，使協會茁壯成長，在此我僅代表協會對歷屆會長（包括：黎紹深會長、周海平會長、莫炫標會長、余立明會長）及現任會長施金城會長說一聲：“謝謝！”也希望後續會長能保持金屬協會的特色，把金屬協會做得更好。

香港金屬製造業協會永遠榮譽會長專訪

順利精工有限公司 董事經理 周海平先生



今期《金屬會訊》編輯出版部榮幸邀得本會永遠榮譽會長周海平先生接受專訪，就近期港企於國內的經營情況、政府政策以及企業出路等各方面進行分析及分享。周海平永遠榮譽會長亦希望藉此機會寄語同業，向同業「拋磚引玉」，促進業界的交流與進步！

問：面對現時的經營環境，於國內營商的中小企業應採取什麼應對措施？

周：面對現時工資上升、人民幣匯率上漲、材料價格波動等不利的因素，確實讓業者感到百上加斤，困難重重。據傳媒報導，自從2008年發生的金融海嘯，導致大批企業倒閉之後，最近的金融震盪，將會引發另一波企業倒閉潮。風高浪急，實在有必要更加謹慎經營，避免自身企業成為犧牲品。



外部環境不是企業能改變得了的，只能適應環境的變化，尋求生存之道。個人認為，現時企業應該採取以下數個較為保守的策略：

1. 開源節流

開源雖然不易，但遇到新的客戶，也不可「饑不擇食」，要做好風險評估的工作；放出的「街數」，要及時收回；留意現時客戶的情況，及時作出相應的措施，以免「城門失火殃及池魚」。

而節流工作純屬企業內部，較易控制：包括節約人力／物力、減少浪費、整頓人手、提高企業的戰鬥力。

2. 專注本業經營，珍惜手上的現金

俗語說：「生意淡薄，不如賭博」，這是企業經營者的大忌。眼見許多失敗的例子就是企業缺乏現金周轉，大好的企業落得倒閉收場。

3. 分散經營風險

就分散經營風險方面，個人認為可再細分為3點：



- i. 爭取用人民幣作為計價單位；
- ii. 與客戶說明材料成本上下5~10%，產品單價可作調整；
- iii. 對於數量大、交期長的訂單，更需要謹慎處理，工資上漲、匯率變動及材料升降等因素必須考慮在內，合約內容必須包含提升價格的處理。

問：在協助中小企業發展的範疇上，香港政府的支援是否足夠？政策發展上應如何更好地協助香港中小企業發展？國家或地區政策又是如何影響著香港中小企在國內的發展？

周：香港政府過去一直奉行所謂「積極不干預政策」，對於中小企業的經營，只有監督管理，收取稅費，支持實在不足；對於北移的企業，更加不聞不問，置身事外。自從1994年香港金屬製造業協會成立之後，協會一直與其他工業團體聯合向香港政府反映問題，爭取業界的利益。回歸後，特區政府逐漸有所改變，願意聽取業界的聲音。現時特區政府更設立了「中小企業支助計劃」，政府擔保了貸款，銀行便較樂意貸款給中小企業；而計劃當中的「中小企業市場推廣基金」，津貼中小企推廣業務（包含廣告及展覽）費用的一半，業界反應十分良好。（編者按：有關「中小企業支助計劃」的詳細資料可參考此網站：<http://www.smefund.tid.gov.hk>）



當然，我們不能像社會上的弱勢群體那樣，什麼都伸手向政府要，企業的發展更多依靠的是經營者本身的能力、眼光和遠見。

現時在國內經營，不能像在香港那樣，只是埋頭苦幹，對於政府的政策一概不理，在低頭拉車的同時，還要抬頭看路。對於國內的政策法規、海關、



稅法等政策轉變，必須時刻關注，否則會吃大虧。例如 2008 年實施的新勞動法，便曾導致不少企業損失慘重，甚至倒閉。

通過加入香港金屬製造業協會，凝聚業界的力量，及時把行業的困難和問題，向政府反映，尋求支援和幫助，對改善經營環境是有一定幫助的。同時通過協會的資訊交流，也可讓我們及早做好預防措施，減少企業的損失。最近施金城會長及多位同業先進在金屬會訊上發表的文章，就是很好的知識營養，本人獲益良多。

自從八十年代國家實行改革開放後，香港工業逐漸北移，工業家在廉價土地、廉價勞工的廣闊天地裡大展拳腳，成就輝煌！這是香港工業家的黃金時期。



現時隨著祖國的經濟發展一日千里，國家政策逐步提高國民收入，低工資、低地價的經營環境一去不復返。業界經營必須自求多福，按企業自身的條件作出適當的應變措施，以提高競爭力才是上策。

問：國內政策鼓勵企業轉型升級，請分析一下轉型升級對香港中小企業的利弊？

周：國內政府逐漸取消來料加工企業的傾向是很明顯的，儘管地方政府由於利益的關係很不願意，但中央政府的執行力度卻越來越大，地方政府也不能不配合。所以企業必須儘快做好轉型升級的準備，避免被殺個措手不及。



之前曾經發生過某類原材料被列為敏感性物品，需交足保證金方可進口；或某企業不獲准續簽來料加工合同等情況，雖然後來得到解決，只屬虛驚一場，但不能不引起來料加工企業的警惕！

其實，轉型為獨資企業，放棄來料加工的經營模式，也是有一定好處的。

1. 無論外商獨資企業或是民營企業，都是規範的經營模式，好像香港的有限公司一樣，享有獨立的法人地位，產權歸屬很明確，相反來料加工企業產權歸屬模糊，老闆不是法人代表，但是出了事故卻還是老闆的責任；



2. 現時大部份的生產設備及原材料，在國內都可採購到，不需要從香港進口，獨資企業產品出口還可享受退稅，成本甚至比來料加工低。如果客戶指定用料，獨資企業也可申請用來料加工合同操作；

3. 獨資企業可以內銷，值此歐美日經濟放緩之際，內銷市場不失為一個發展業務的機會。

結語

香港工業家一向崇尚自由市場經濟，優勝劣汰，在競爭環境下取得成功。我們需要的是一個公平競爭的經營環境。我們相信以香港的經驗和實力，我們一定不會輸給別人。問題的關鍵是「留得青山在不愁沒柴燒」！展望將來，中國的整體製作成本與工業發達國家尚有很大的距離，而其他落後



國家尚未具備與中國比賽的條件，加上國內消費市場龐大，我相信金屬製造業還有美好的明天。

跨境加工企業轉型 - 6月30日後的情況分析

協會財務長 樂豐製造廠有限公司 黃曄財務助理董事

轉型現況

2008年以來，東莞市共有2640家來料加工企業轉為三資或民營企業，佔原有來料加工企業總數的37.1%，還有3000家尚未轉型升級。

2004年以來，深圳市來料加工企業數量年均減少500家左右，截至2010年底，深圳市來料加工企業比2009年底減少300多家。目前，深圳市來料加工企業總數約3500家。據不完全統計，深圳市已完成轉型的企業仍然不到10%，不希望轉型的佔20%，而持觀望態度的達到65%以上。轉還是不轉，在6月30日後仍然是一個問題。

最新政策文件

今年1月6日至8日，中共廣東省委十屆八次全會在廣州召開，省委書記汪洋主持會議並作主題報告（節錄）：

“全會的主要任務是，…全面部署今年工作，研究提出《中共廣東省委關於制定國民經濟和社會發展第十二個五年規劃的建議》和《法治廣東建設五年規劃（2011-2015年）》，**著力加快轉型升級，建設幸福廣東**，…



…要在拉動工業投資上實現重大突破，把工業投資特別是戰略性新興產業投資作為衡量各市經濟工作的重要方面，下決心扭轉工業投資徘徊的局面。**要在推動產業轉型升級上實現重大突破**，各地各部門要明確1-2個轉型升級突破點，以點帶面促進工作。

…從今年起實行省級產業園升降級制度，對搞得好的園區進行通報表揚，對搞得最差的三個園區今年實行黃牌警告，明年再搞不好就實行紅牌罰出。要在推進城鎮化上實現重大突破，**集中力量打造一批名鎮名村，確保一年出成效，兩年實現目標。**”

今年5月，省政府秘書長、省政府新聞發言人唐豪和省政府8個相關部門負責人通報了近日省政府出臺的《關於加強和改進政府服務促進企業轉型升級的若干意見》（簡稱59號文）有關情況。會上透露了一個重要資訊：**把服務企業轉型升級的成效作為評價和考核幹部的重要內容。**

8月22日商務部、人力資源社會保障部、海關總署日前發布《關於建設珠江三角洲地區全國加工貿易轉型升級示範區的指導意見》（簡稱269號文），將採取13項具體措施，**推動建設珠江三角洲地區成為全國加工貿易轉型升級示範區。**



當中要求用**3年左右的時間**，使示範加工貿易初步實現四個轉變，包括：

1. 產品加工由低端向高端轉變，**提高產品技術含量和附加值**；
2. 產業鏈由短向長轉變，加工貿易配套體系向研發設計、品牌創建、營銷服務等**產業鏈上下游延伸**；
3. 經營主體由單一向多元轉變，**實現內外資企業共同發展**；
4. 營銷市場由出口為主，**向國內外兩個市場並舉轉變**。

最新鼓勵政策 - 省級

歷時半年，幾易其稿，在2011年5月24日出臺了59號文：

5項“減”法措施，切實減負讓企業輕裝上陣，包括：

1. 清理規範行政審批；
2. 清理修訂涉企政策規章；
3. 減輕企業負擔；
4. 減少涉企重複鑒定和檢驗；
5. 破除行業准入壁壘等。

8 項“加”法措施：

1. 價格政策支持建差別價格體系促“優”壓“劣”。目前，已對包括鋼鐵、水泥等 8 個行業和珠三角地區的焦炭、平板玻璃、造紙等 11 個“兩高”行業的淘汰類和限制類企業實施了差別電價，**在珠三角地區對淘汰類、限制類和高污染企業實施現行分類水價加價 10% — 20% 的懲罰性水價，對“兩高”企業加收 50% 的水資源費。**有“懲”亦有“獎”，對自主創新 100 強的企業的用電價格則降低了 10% 至 20%。
2. 省財政將安排 3.9 億元直接用於支援企業技術改造；
3. 重大科技專項資金 3 億元；
4. 產業技術研究與開發資金 2.42 億元；
5. 產學研合作專項 6 億元；
6. 省高新區發展引導資金 2 億元等，用於支援企業開展技術研發及產業化項目。
7. 安排專項資金 4.2 億元用於引進創新科研團隊和領軍人才；
8. 對於引進的創新科研團隊給予 1 千萬元至 1 億元的專項工作經費。

2 項“乘”法措施，全方位支持力促轉型升級：

1. 省金融辦將推動銀行業金融機構進一步探索完善新型抵質押方式，主要包括動產、應收賬款、倉單、海域使用權、股權和智慧財產權質押等，目前，廣州、東莞和佛山南海等地進行的智慧財產權質押融資試點良好。
2. 省科技廳目前正在聯合省財政廳開展《廣東省自主創新產品政府採購的若干意見》的修訂工作，正力爭儘快上升為省政府規範性檔；牽頭制定《關於進一步促進專業鎮轉型升級的意見及配套的政策措施》，扶持廣大中小企業開展自主創新和轉型升級工作。

在 2011 年 8 月 22 日出臺了 269 號文：

1. 創新加工貿易管理模式 - 在珠海橫琴新區和東莞市符合條件的地方對加工貿易企業**實行聯網監管，支持探索電子圍網區域管理模式**。探索在東莞創新加工貿易備案、核銷制度和監管模式。推廣應用單耗參數生產系統。
2. 優化加工貿易產業佈局 - 加快傳統產業升級，支持示範區研究制定鼓勵加工貿易企業購入關鍵、先進設備的相關措施，提高競爭力。支持和鼓勵示範區與廣東省欠發達地區及中西部省市**共建產業轉移園，打造產業轉移示範性園區**。
3. 加快加工貿易經營模式轉化 - 鼓勵和引導示範區加工貿易延長產業鏈條，加快從加工製造為主向研發設計、品牌營銷、物流配送相結合轉型，增強國內配套能力，提高內資企業佔比。
4. 加快出口基地和外貿公共服務平台建設 - 支持示範區符合條件的出口產業集群申報國家外貿轉型升級示範基地。支持建設公共技術創新平台、**工業設計中心、檢測中心和重點實驗室等公共服務平台**。
5. 促進加工貿易延長產業鏈 - 進一步優化外發加工審核手續，在符合條件的城市試點實行外發加工集中審批模式，對示範區內的高資信企業省內跨關區外發加工取消收取**風險擔保金，引導國內企業進入加工貿易產業鏈條**。
6. 加強轉型升級融資保險支持 - 支持示範區打造科技型中小企業融資平台；提供訂單融資、應收賬款融資等服務、出口信用保險和國內貿易信用保險，拓寬民間融資渠道，發展小額貸款公司、融資租賃公司、村鎮銀行等各類新型金融機構，積極開展對中小企業集合票據等新型融資工具的開發和利用。
7. 鼓勵非法人來料加工廠轉型為獨立法人企業 - **研究推動來料加工企業轉型為法人企**

業進口設備稅收優惠政策延長期限和適當擴大範圍。

8. 鼓勵加工貿易企業拓展內銷市場 - 在企業提供有效擔保的情況下，在東莞將加工貿易內銷集中辦理徵稅手續模式擴大到非聯網監管企業，視試點情況研究逐步擴大到示範區其他城市。**對既從事加工貿易又從事內銷的企業，允許其對設備（不作價設備）綜合利用。探索企業內銷產品後續服務，在海關特殊監管區域內試點“內銷產品召回”維修業務。**
9. 加強就業服務和用工指導 - 及時收集並發布供求信息，開展各類公共就業服務，為勞動者和轉型升級的加工貿易企業搭建更加便捷的人力資源服務平台。落實小額貸款、稅收優惠、場地安排等政策，**鼓勵勞動者在加工貿易產業鏈創業。**
10. 完善職業教育培訓體系 - 組織加工貿易企業與技校、職業培訓機構的對口合作；加強與台港澳地區的人才培訓交流合作，積極引進職業培訓項目和課程，為企業定向培養人才。
11. 積極推進保稅物流體系建設 - 引導企業入海關特殊監管區域、保稅監管場所內開展保稅物流和研發、檢測、維修等高增值活動。支持示範區探索開展“兩倉（進口保稅倉庫和出口監管倉庫）整合、雙向運作”模式，發展適合物流供應鏈需求的、具有退稅功能的海關保稅監管場所。探索海關保稅監管場所開展售後維修業務。支持符合條件的地區設立海關特殊監管區域，加快推進保稅物流體系建設，構建集約化、規模化、專業化的保稅物流運營平台，加強海關保稅監管信息化體系建設，推動海關特殊監管區域、保稅監管場所實現信息互聯互通，為加工貿易企業提供便捷、高效的保稅物流服務，降低企業物流成本。大力引進跨國物流龍頭企業，發展第三方、第四方物流服務，進一步提升保稅物流配送服務能力。

12. 加快發展節能環保生產 - 積極推動示範區加工貿易企業綠色低碳發展，指導企業建立與完善廢水排放、廢料處理、廢物利用的科學管理制度，嚴格執行環保標準。
13. 培育轉型升級示範企業 - 培育和扶持一批轉型升級示範企業…支持示範區建設加工貿易企業誠信管理信息平台，整合相關部門的企業誠信信息資料，研究對企業誠信資格認證實行統一管理和互認。

最新鼓勵政策 - 深圳

1. 放寬出資時間、出資方式及貨幣和非貨幣出資比例限制；
2. 原先來料加工廠的設備可當作註冊資本出資；
3. 轉型後的獨資公司在內地採購可以抵稅；
4. 原未解除監管的不作價設備轉型享有進口減免稅設備額度的**可轉為減免稅設備繼續監管**；
5. 對原加工貿易項下的保稅料件，**可結轉至轉型後免除設備及料件退運境外的環節**；
6. 企業可繼續適用轉型前的企業管理類別等。
7. 在 2009 年 1 月 1 日至 2011 年 12 月 31 日期間，深圳市政府對符合相關條件的來料加工企業原地轉型的獨立法人企業，**最高按企業對地方財力貢獻的 30% 予以一次性資助，單個企業最高資助金不超過 100 萬元。**



最新鼓勵政策 - 東莞

1. 對來料加工企業轉型在辦理手續過程中所發生的行政事業性收費、證照工本費和驗資費、據實全額資助，鑒定評估費等方面費用，按 50% 給予資助。



2. 對進出倉的貨物每票（企業向海關申報的每份報關單號為一票，下同）資助 150 元，其加工貿易企業每票資助 120 元，倉庫每票資助 30 元。
3. 東莞市政府設立的 10 億元加工貿易企業轉型升級專項資金主要用於鼓勵和資助企業的研發活動和升級轉型：
4. 對設立獨立法人資格研發機構或增設內部研發機構的企業，辦理審批和登記過程的費用給予全額資助；
5. 總額 10 億元的重點中小企業和加工貿易企業融資專項資金，主要通過發揮地方財政資金的放大效應和導向作用，鼓勵銀行機構加大對企業的信貸支援力度，擴大擔保機構對企業的擔保額度。

目前，各地方政府推出之優惠及實際操作流程相當參差，筆者在網上找出幾項較為重要及明顯之分別：

1. 東莞轉型企業名稱可以保留原廠的全部名稱，在最後加有限公司字樣即可核准，深圳不行；
2. 東莞轉型企業直接申辦臨時營業執照，經營範圍為籌建，一切前置審批給予後置，而深圳也不行；
3. 東莞有“一站式”服務視窗，相關部門派員聯合辦公，深圳沒有（但有代理服務公司收費提供類似服務）；
4. 東莞有轉型專項資金扶持，對於一切行政事業性收費證照工本費和驗資費據實全額資助，設備價值鑒定費給予 50% 資助，深圳好像沒有；
5. 東莞審批時限要比深圳審批時限快的多；
6. 東莞各級政府對轉型企業辦理手續態度非常歡迎，深圳則不太明朗。例如：
 - 寶安的轉型表蓋章即辦即取，而龍崗要兩周

- 辦理環保批文時龍崗必需提供已蓋好章的轉型登記表，而寶安則不需要，這樣時間就要比寶安的慢兩周
- 在辦理轉型後的稅務登記證時，龍崗的為同號變更手續，而寶安的是新設立手續。

7.（最重要分別） - 東莞允許轉型後的三資企業繼續採用來料加工的方式經營，深圳轉型後只允許採用進料加工的方式經營。

轉型升級後之中港稅務政策型勢

50:50 離岸稅優惠

所有來料加工廠家最關心的 50:50 離岸稅優惠，目前看來只有東莞區（據聞番禺區亦然）的來料加工廠在轉型後仍可繼續其“三來一補”業務，因而仍有可能在“多方面”向香港稅局舉証下繼續 50：50 離岸稅優惠（詳情可參考筆者上一篇拙文“跨境加工企業轉型中港稅務”）。

（編者按：此文章刊登於本會出版的 81 期《金屬會訊》（2011 年 3 月至 4 月號），如有需要請向協會秘書處查詢索取。）

另外，筆者在上一篇文中提到：

“…轉型會引起（一次性）設備轉讓所得稅 16.5%（有可能獲得 50:50 減半處理），此外，所有未償還的設備貸款利息（如有）將不能扣稅。然而這些重新評估的設備將可在國內子公司帳上重新折舊（即可扣 25% 所得稅），長期來講有可能“得可償失”。”

筆者曾就“設備轉讓所得應否課稅”諮詢中港稅務專家，得出結論為否定 - 即由母公司轉讓設備（通常帳面淨值已折舊至零或很底值）給轉型後的子公司所產生之溢利無須繳納香港所得稅，原因是這設備轉讓是屬於“資本性質”。同樣道理，在轉讓後所有母公司未償還的設備貸款利息（如有）將不能扣稅。如要“間接補嘗”這損失，可考慮“適度”提高轉讓價（當然要過獨立評估仲介這一關），因這轉讓價不但在子公司帳上重新折舊（即可扣 25% 國內所得稅），而且轉讓溢利在香港不被徵稅。

《稅務條例》第 39E 條 - 內地企業使用機器折舊免稅額

立法會議員林大輝多次在立法會上提出放寬《稅務條例》第 39E 條，讓香港企業在「進料加工」安排下，可就免費提供予內地企業使用的機器及工業裝置在香港獲得折舊免稅額。財經事務及庫務局亦曾邀請了稅務聯合聯絡小組研究此課題，但最終亦以小組就第 39E 條提出的建議未符香港稅制既有的「地域來源徵稅」和「稅務對稱」等基本原則，以及沒有提出有效措施以堵塞可能出現的避稅漏洞，而加以否決。

常設機構所得稅

內地稅務方面，在該次資詢中，筆者被再三提醒要留意轉型後的港方派駐人員的勞務所得及常設機構所得稅責任。過去，若境內企業支付的費用純粹是工資成本而不加收額外費用，境外企業一般不會被中國稅務機關認為在中國存在常設機構。隨著國家稅務總局《關於進一步加強稅收徵管若干具體措施》（國稅發[2009]114 號）和《關於調查境外機構通過派遣人員為境內企業提供服務徵收企業所得稅情況的函》（際便函[2009]103 號）的下發，這種情況可能會發生變化。很多境外企業的勞務派遣合同有可能會發生被稅務機關認定為是境外企業為境內企業提供服務，而認定為常設機構，從而徵收企業所得稅和營業稅並加收滯納金和罰款的風險。



什麼是非居民企業

非居民企業是指按照國稅法第一章第三條規定不符合居民企業標準的企業，指依照外國（地區）法律、法規成立且實際管理機構不在中國境內：

1. 在中國境內設立機構、場所的，但取得的所得與該所設機構、場所沒有實際聯繫的企業；或
2. 在中國境內未設立機構、場所，但有來源於中國境內所得的企業。

今年 4 月，國稅局出臺相關討論檔（會簽稿）就非居民企業派遣人員在中國境內提供勞務的稅務事項予以明確規定：

被判定為徵收企業所得稅的情況：

原則上若非居民企業（“派遣企業”）派遣人員在中國境內提供勞務，該派遣企業對被派遣人員工作結果如果承擔部分或全部責任和風險，通常考核評估被派遣人員的工作業績，應視為派遣企業在中國境內設立機構、場所提供勞務，派遣企業應就其取得所得依法申報繳納企業所得稅。總體來看，可判定的條件包括：

- 接受勞務的境內企業（以下統稱“接受企業”）是否向派遣企業支付管理費、服務費性質的款項；
- 派遣企業並無將接受企業支付的相關費用全部發放給派遣人員，而是保留了一定數額的款項；
- 派遣企業部分或全部承擔被派遣人員工資、薪金、社保費或與派遣行為有關的般家費、交通費等費用。

如若構成提供勞務的情況時，需要按照《非居民承包工程和提供勞務稅收管理暫行辦法》（稅務總局第 19 號令）的要求辦臨時稅務登記。

被判定為不予徵收企業所得稅的情況：

這些條件需要同時滿足：

- 被派遣人員在中國境內的工作業績完全由接受企業評估和考核，工作結果和工作風險完全由接受企業負責和承擔；及
- 被遣人員的數量、任職資格、薪酬標準及其在中國境內的工作地點完全由接受企業控制和負責；及
- 接受企業不以任何形式向派遣企業支付與派遣行為有關的服務費或其他款項；及

- 派遣企業代墊、代付被派遣人員工資薪金、社保及其他費用的情形下，接受企業又僅償付派遣企業代墊代付費用相等金額的款項。

此外，會簽稿更列舉了從多方面審核派遣行為的資料和檔，在確定派遣企業納稅義務時，各地國稅局和地稅局交換被派遣人員提供勞務的相關資訊，包括：

- 派遣企業、接受企業和被派遣人員之合同或約定；
- 派遣企業或接受企業對被派遣人員的管理規定，例如被派遣人員的工作職責、工作內容、工作考核、風險承擔等方面的具體規定；
- 接受企業向派遣企業支付款項及相關賬務處理情況，被派遣人員個人所得稅申報繳納資料；
- 接受企業是否存在通過抵消交易、放棄債權、關聯交易或其他形式隱蔽性支付與派遣行為相關費用的情形。

筆者認為雖然此文件只是會簽稿，仍然有待最終出臺的政策法規正式落實，但對於正在考慮轉型升級的企業老總來說，無疑又多一項人事任命的部署問題（篇幅所限，可以另文探討），包括：

- 勞務派遣合同與服務合同（可能導致稅收上的常設機構）應該有著清晰的區別；
- 兩種合同在香港的稅務後果。

總結 - 轉型升級仍有難度

省政府要求在未來兩三年內完成加工貿易企業轉型升級工作，但現在大多數企業態度不積極，都還處於觀望狀態。之前出口加工企業都能享受國家出口退稅和其他稅收優惠政策，而在轉型升級過程中，加工企業必須完成公司註冊登記，由此將導致轉型後企業稅收負擔增加。而在另一方面，由於加工貿易企業扶持政策優勢已經不再明顯，很多企業都在考慮是否繼續把廠辦下去。

此外，近年來出口加工企業在經濟危機後生存環境日益惡化，即使升級轉型也面臨諸多生存難題。比如廠房土地產權不清、生產經營條件不達標、環保審批不合格等。加上轉型升級手續繁雜，這使很多加工企業都認為轉型成本過高。

目前大部分加工企業只是著眼於現在，而沒有看到企業的長遠發展。大多數加工貿易企業都是中小企業，企業改造的意識和動力不強。真正願意轉型的加工企業很少，大多數仍延續多年來接訂單加工生存的經營模式，而多年的積弊使得轉型升級難度很大。有很多廠家認為，要企業升級的早已升級，留下來的條件不足而未能做到。

另一方面，相對於內地政府積極助港商轉型升級，反而香港特區政府依舊抱殘守缺，不願因應經營大環境的轉變而修訂相關條文，令港企左右為難，著實令人對特區政府「盡力扶助企業發展」承諾感到懷疑和失望。

最後，本人乃一財務會計師，並非專業顧問，以上所有內容純為個人業餘調研及分析，歡迎各界給與任何指正及意見（可通過電郵地址 hkmma@hkmma.org.hk，敬請註明“轉型升級經驗分享”），本人將結集足夠材料及匯編後定期於會刊裡登出。



2011 國際電子組件及生產技術展『金屬零部件展區』

2011年10月13日至16日 — 5號展覽廳

由去年之2010國際電子組件及生產技術展開始，協會與香港貿易發展局合作，於展覽廳的有利位置以光地形式設立特別設計攤位，集中協會會員企業參展成為『金屬零部件展區』，令整個展區更加突出，讓會員企業達到理想宣傳效益。去年的展覽結果亦證實此參展形式非常成功，無論是人流、參展會員廠商在展覽期間及期後接獲的業務查詢、報價和訪廠要求，以至貿發局為展區進行的宣傳工作等，都令人滿意，成效顯著。

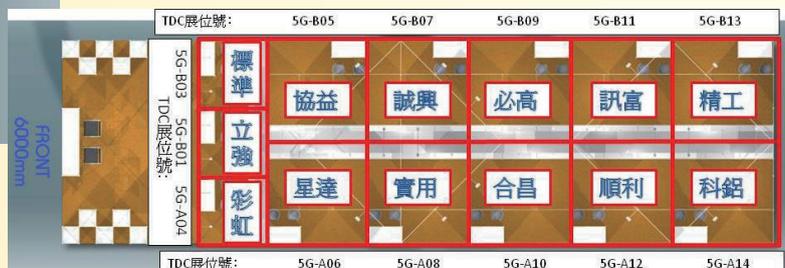
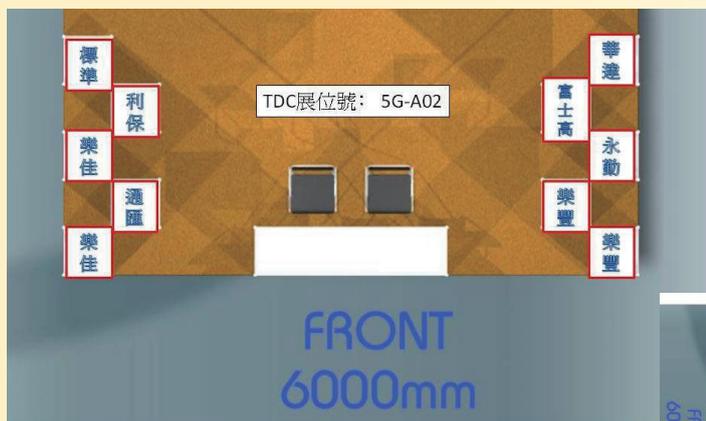
本年協會將繼續以此光地形式參展，除原有的3米x3米標準攤位外，亦首次設立2米x2米迷你攤位及玻璃箱展示櫃供參展商認購，同時亦成功爭取將展區設立於展覽廳正門的最有利位置，可望令整個展區達至最佳效果。

各攤位以及的展示櫃參展公司名單如下，歡迎各會員屆時到場參觀指導！

『金屬零部件展區』標準攤位參展名單	
TDC 展位號	公司名稱
5G-A06	星達精密有限公司
5G-A08	實用工業製品有限公司
5G-A10	合昌五金製品廠有限公司
5G-A12	順利精工有限公司
5G-A14	科鋁工業零件有限公司
5G-B05	協益五金有限公司
5G-B07	誠興行實業有限公司
5G-B09	必高精密衝壓有限公司
5G-B11	訊富集團有限公司
5G-B13	精工金屬配件公司

『金屬零部件展區』迷你攤位參展名單	
TDC 展位號	公司名稱
5G-A04	彩虹精密五金有限公司
5G-B01	立強五金精壓廠有限公司
5G-B03	標準五金彈簧製造廠有限公司

『金屬零部件展區』展示櫃參展名單 (排名不分先後)
樂佳實業有限公司
樂豐製造廠有限公司
永勤霸的有限公司
香港華達科技有限公司
通匯汽車配件有限公司
標準五金彈簧製造廠有限公司
利保金屬檢測中心
富士高精密五金製品有限公司



十七周年晚宴暨 『2011 金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮 席券認購

本會定於二〇一一年十二月十七日(星期六)，假觀瀾湖國際會議中心舉行十七周年晚宴暨『2011 金屬製造業傑出從業員獎』頒獎典禮，今年本會將一如以往移師國內舉辦周年晚宴，以配合大部份會員廠商均已在內地設廠生產，在中港業務融合的環境下，藉此機會讓會員廠商與業界友好及中港兩地員工聚首聯誼。

觀瀾湖國際會議中心位處觀瀾高爾夫球會東莞會所內，鄰近大屏鎮森林公園，為員工旅遊、休閒的好地方。

協會今年舉辦『第七屆金屬製造業傑出從業員獎』選舉，並配合中港融合的主題，同時接受香港及內地的業內人員參選，將於晚宴上舉行頒獎典禮。此外，本會已向全體會員公開招募，安排數個由會員廠商屬下員工組成的表演單位，整晚的表演節目將由會員廠商全力負責。再加上大抽獎，晚宴定必開心熱鬧、多姿多采。**當晚酒會於 5:00pm 開始，晚宴及頒獎典禮於 6:00pm 開始，並於 9:00pm 結束**（晚宴節目之最終安排，將由籌委會作最後決定）。各位會員廠商請踴躍認購席券，屆時與業界友好及員工聚首同歡。

席券價錢：每位 港幣 470 元
每席 港幣 4500 元（一席 10 位）

如有任何查詢，歡迎聯絡 (2345 8034) 胡秀雯小姐。

誠邀晚宴表演節目單位

本會將一如往年，全力為週年晚宴安排豐富節目。本會今年的表演環節將由會員廠商代表隊伍全力負責，讓會員廠商屬下員工充分發揮表演天份和文藝文化素質，藉此表現協會會員的企業文化及員工的多元化潛能，並籍在週年晚宴上互相交流，彼此分享，務求為整晚帶來熱鬧的氣氛。

為讓會員廠商員工充份發揮所長，貴司可提出任何表演內容方案，時間約於**五分鐘內**完成，並欲邀請 貴司成立一隊文藝文化表演隊伍為本會表演。

如有任何查詢，歡迎聯絡 (2429 6419) 鍾浩瀚先生。

新會員資料

公司名稱：才譽有限公司 (會員號：635)	公司名稱：繼文貿易有限公司 (會員號：636)
東主：周錦光 總裁 香港電話：(852) 2420 2233 香港傳真：(852) 2480 4667 國內電話：(86) 769 8155 8628 電郵：BRIAN@BRILLIANT-GLORY.COM	東主：劉繼文 總經理 香港電話：(852) 6693 2989 香港傳真：(852) 2635 6711 國內電話：(86) 760 2323 3798 國內傳真：(86) 760 2323 3797 電郵：HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK 網址：WWW.YAZHU.COM.CN

台山企業考察團

2011年7月22日至7月23日

台山市是廣東省面積最大的縣市之一。台山經濟發展迅速，工業不斷發展，2010年全市國內生產總值229億元，初步形成了機械製造、電子電器、紡織製衣、醫藥食品、化工塑料、建材等行業，共有80大類產品，1500多個品種。

近年來，台山採取一系列措施，實施“工業立市”發展戰略，致力把台山建成現代製造業重要基地，並加大招商引資力度，著力加快工業園區建設，不斷營造優良的投資環境，吸引國內外客商前來洽談投資。

有見及此，今年本會舉辦台山企業考察團，重點參觀當地民營企業發展，拜訪了生產排氣系統，汽車、摩托車、機車排放控制裝置等企業，讓會員能從中取長補短，檢視自身企業發展的策略和優勢，並就當前營商環境做出對策。

此外考察團還參觀了有“東方夏威夷”之稱的上川島，考察當地旅遊資源及商機發展。

廣東綠島風室內空氣系統科技有限公司

創建於1989年，位於台山市大江鎮，自成立以來企業的綜合實力不斷提高，並很快發展成為集研究、開發、銷售為一體的現代化企業。主要生產風幕機、排氣系統，屬目前全國最大的生產基地之一。綠島風的通風類產品達到2000多種，無論是民用的還是工業、特殊場合的通風設備，如今都能在綠島風找到，而綠島風優秀的電機製造技術更是確保了產品的領先。

富飛淨化消聲器（台山）有限公司

公司主要生產汽車、摩托車、機車排放控制裝置（含排氣歧管、排氣管及密封墊、催化轉換器、消聲器、諧振器、尾管）、發動機進氣增壓器及其配件等。主要原料鍍鋁板、不銹鋼板、鍍鋅板、不銹鋼管、鍍鋁管、鍍鋅管、圓鐵條等。

新富源（國際）實業有限公司

新富源（國際）實業集團公司成立於1996年，公司總部位於美國紐約曼哈頓，美國商業地產業務主要在紐約、芝加哥，國內業務主要在廣東省江門市、茂名市，四川省成都市。公司旗下新富源房地產開發有限公司是一家集房產銷售、土地儲備、發展商貿百貨、開發旅遊度假專案的企業。



香港工業專業評審局拜訪協會

2011年8月1日

為加強與各屬會之連繫，香港工業專業評審局第六屆執委會特意於2011年8月1日拜會本協會，並在會議上由主席王樂得向各理事介紹評審局、推動評審局會務，以及與各理事互相交流討論，余立明永遠榮譽會長、余德明榮譽會長、施金城會長、黃路乾副會長（協會於評審局的代表）、洪思偉副會長等協會領導相繼發言，就評審局的發展方向表達意見。評審局代表更於會議後與各理事一同晚宴，繼續就多個不同領域進行交流，場面熱鬧。

評審局代表包括：主席王樂得先生、常務副主席劉志偉先生、委員陳志卓先生、副秘書長連美玲小姐，以及秘書梁杏瑜小姐



活動情報

日期	活動	項目主任 / 相關部門
2011年9月10日	探索企業出路個案分享交流會 地點：本會會址（九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A座）	鄭錦祥部長/ 活動策劃部
2011年 9月21日 - 23日	Asia Mold 廣州國際模具展覽會 地點：中國廣州保利世貿博覽館 協會展位：B51	市場拓展部
2011年 10月13日 - 23日	國際電子組件及生產技術展 地點：香港會議展覽中心 金屬製造業專區	市場拓展部
2011年 10月16日 - 20日	台灣精密機械研究發展中心及 金屬研究發展中心交流團	陳偉雄理事/ 活動策劃部

為支持會員更廣泛拓展業務、加強市場潛力，香港金屬製造業協會不斷於市場中尋找適合項目並推介予各會員。近期，協會亦成為兩個項目的合作機構，冀望各會員可藉參與有關項目計劃，提升競爭力。項目詳情如下：

<< 「高效益自動化系統展覽及交流對接會」 — 中小企業發展支援基金項目 >>

機遇

有鑑工廠生產線基層操作勞工短缺，工資上漲、人民幣升值，於珠三角營運並以勞動密集形式進行生產之製造企業漸漸失去競爭力。現今，推行自動化生產已成為從事塑膠、金屬及相關產品之中小企業最熱切關心之問題，直接影響企業之發展及競爭力，甚至生存。但是，業界於推行自動化實踐上卻面對著各種障礙，尤以缺乏工程能力之中小企廠商更甚。



為向業界提供全面的解決方案，以支持本地從事塑膠、金屬、模具及相關產品製造之中小企業，克服生產時的困難，並在其公司有效地實行自動化。香港模具及產品科技協會向香港政府工業貿易署屬下中小企業發展基金申請以上之項目，由香港生產力促進局為執行機構，而本會亦是這項目的支持機構之一。這項目旨在為製造業中小企與小型自動化工程顧問公司間建立首個交流平台。

同時更會舉行一系列研討會，邀請海外技術專家剖析設計自動化系統之技巧及各種先進自動化技術，同時邀請已推行自動化之企業先驅分享經驗及

分析達致的成本效益。使業界能更迅速掌握引入自動化系統的技術及即時接觸相關的顧問公司及專業人員。

日期：2011年12月15-17日(星期四至六)
時間：12月15日 11:30-19:30
 12月16日 09:30-19:00
 12月17日 09:30-16:00
地點：香港生產力大樓4樓展覽廳
展覽範疇：
 本港及內地自動化系統設計和製造工程中小型顧問公司，能提供專門為各塑膠、金屬廠商度身訂造之自動化裝配、測試、品質監控、加工、系統設計、製造、安裝及測試服務

項目涵蓋以下推廣活動：

1. 舉行3天的展覽及交流對接會

於香港生產力促進局展覽廳，舉行首屆「高效益自動化系統展覽及交流對接會」(12月15-17日)。參展的本港及內地自動化系統設計和製造工程中小型工程公司，將以設備實物、錄影及展示版等模式介紹他們所提供的服務。參展商能於同一場地短時間內，面見香港需推行自動化之企業決策人員，是一個千載難逢的商機！與會人士亦能與自動化工程公司人員詳細面談，觀摩各項工程公司所展示之服務及自動化案例，瞭解各工程公司之能力及長處。



2. 舉辦4天免費專家研討會及企業家經驗分享會

首2天的技術研討會將於展覽會期間舉行，邀請海外專家、本地已推行自動化生產之先驅企業和香港生產力促進局的專家/香港及大陸大學自動化的專家介紹最新的自動化技術，分享他們成功的實際案例和經驗。

3. 印刷自動化手冊及案例 DVD 光碟

於展覽會和研討會結束後，將出版一本實用自動化手冊及一套 DVD 光碟，包含展覽及研討會中收集之自動化技術資料及參與展覽會之小型自動化工程公司的服務及聯絡資訊；分發給各塑膠及金屬業中小企廠商。

查詢詳情/報名參展：
 香港生產力促進局製造科技部黃先生/楊小姐
 電話：2788 5556/ 2788 5786 傳真：2788 5543
 電郵：alvinwong@hkpc.org / emillyeung@hkpc.org

以上項目由 香港模具及產品科技協會 及 香港生產力促進局 全權執行及負責。

免責聲明：在此刊物上/活動內(或項目小組成員)表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、工業貿易署及中小企業發展支援基金評審委員會的觀點。

<< 「透過開拓銷售渠道、開發交流平台及集體展示產品，協助中小企進軍中國內地汽車零部件後市場」 - 中小企業發展支援基金項目 >>

機遇

於 2009 年中國汽車銷售已超越美國成為全球汽車銷售第一的汽車銷售市場，銷售量達 1360 萬輛，相比 2008 年增長達百分之四十五。中國汽車工業已於全球佔有舉足輕重的地位。而隨著消費者購車理念不斷改善，對汽車之售前、售後環節都提出了更高要求，中國汽車售後零部件市場發展潛力不容忽視。

有見及此，香港汽車零部件工業協會向香港政府工業貿易署屬下中小企業發展基金申請以上逾百萬港元之項目，由香港生產力促進局為執行機構，旨在協助會員及香港從事汽車零部件製造的企業，拓展業務，進軍大陸汽車零部件後市場。項目中將透過集結香港汽車零部件製造企業，共同合作進行一系列的推廣活動。於中國大陸宣傳香港企業製造的優質汽車零部件，並提升「香港」汽車零部件在內地之形象，於後市場推廣香港汽車零部件。基金將資助經費約百分之九十。

項目函括以下推廣活動：

1. 設立產品展示廳

於全國汽車用品市場集中地 - 廣東省廣州市汽車用品商城 (圖 1) 設立香港汽車零部件產品展覽廳，並作為試點。展示廳將營運十二個月 (約 2011 年 12 月至 2012 年 12 月)，分 4 個主題展示，包括：**汽車維修**、**汽車美容**、**汽車改裝** 及 **汽車內飾與設備提昇**，展示香港汽車零部件工業的整體能力，推廣「香港企業製造」之汽車零部件品牌及優良形象至內地汽車售後市場。



圖 1：廣州南方永福國際汽車用品廣場

2. 舉辦港商產品發佈及推廣會

於大陸一線 (如上海 / 北京) 及二線城市 (如

鄭州 / 重慶 / 武漢) 為香港零部件中小企與組織共兩次發佈及推廣會 (圖 2 及圖 3)，邀請全國汽車服務行業分銷商 (4S 店)、銷售經理參與，彼此搭建溝通平臺，進一步了解香港汽車零部件業的產品能力及素質，達到了讓更多更好的產品與專案，取得市場第一手資訊，了解市場需要。同時，向內地分銷、零售各種渠道推介香港製造之各種零部件，為彼此搭建溝通、合作、分銷平臺。



圖 2



圖 3

3. 實行香港汽車零部件行業推廣計劃

於大陸流行汽車行業用品雜誌、全國流通精裝汽車行業指南及搜索引擎上以「香港企業製造」為專題，以約 1 年時間推廣香港汽車零部件及優質汽車售後市場產品 (圖 4、圖 5)。



圖 4



圖 5

4. 製作一份項目總結

製作一份項目網上成果簡報，總結本項目中之各項向中國後市場推廣香港汽車零部件業的活動及活動成果，4S 店等內地銷售渠道關注香港汽車零部件業之問題及對本港汽車零部件感興趣之銷售渠道等資料。

查詢詳情 / 報名參與：
香港生產力促進局製造科技部陶小姐 / 黎先生
電話：2788 5457 / 2788 5553 傳真：2788 5543
電郵：katietau@hkpc.org / autopart@hkpc.org

以上項目由 香港汽車零部件工業協會 及 香港生產力促進局 全權執行及負責。

免責聲明：在此刊物上 / 活動內 (或項目小組成員) 表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、工業貿易署及中小企業發展支援基金評審委員會的觀點。

美債評級下調 中國經濟該走向何方？

協會政經訊息部部長 龍記五金有限公司 市場經理 何志偉先生



自 2008 年的金融危機後，美國失去了其令人垂涎的 AAA 評級信用，股票遭受 2008 年 12 月以來的最嚴重的暴跌，三個主要美國股票指數跌 5% 至 7%，已在過去的兩周美股下跌 15%。

評級機構標準普爾下調了美國的長期債務後，中國方面有言論稱華盛頓“必須戒除借債癮”和“量入為出”。很多評論家認為降級美國債務是全球力量平衡中美國與中國之間的大轉變。雖然它使其外匯儲備的適度調整，有幾個好的選擇取代美元，並呼籲國際的一籃子貨幣取代美元。當然，中國可能讓其貨幣和信貸市場走向開放，努力使人民幣成為儲備貨幣。



標準普爾公司 5 日宣佈，把美國主權信用評級從最高的 AAA 級下調至 AA + 級，這是美國主權信用評級歷史上第一次被調降。這一“降級”看似突然，卻又在情理之中，因為美國主權信用基礎早已受損。由於事發週末，市場關閉，這一事件的短期衝擊仍待觀察，而其長期影響也需深入思考。

評級首次遭降

標普當天晚間發表聲明說，出於對美國財政赤字和債務規模不斷增加的擔心，公司決定調低對美國長期主權信用的評級。“降級反映了我們的觀點，

即美國國會和政府最近達成的財政鞏固方案沒有達到我們認為穩固美國政府中期債務狀況所需要的程度。”這是世界最大經濟體美國的主權信用首次從最高級跌落，AA + 評級意味著美國長期國債信用水準低於英國、德國、法國、加拿大等國。同時，標普還決定把美國主權信用展望維持在“負面”，這意味著今後 12 個月至 18 個月內，如果美國財政形勢未見好轉，主權信用評級可能進一步調降。

這是債務危局日前暫見緩解後，美國再次遭遇的一枚“債務炸彈”。由於其他兩大評級機構穆迪和惠譽在債務上限協定達成後維持了對美國的信用評級，因此標普的舉動有些出乎意料，但細細想來也有合理之處。

一方面，美國的債務規模在金融危機以後越積越多，並於今年 5 月份突破 14.29 萬億美元的上限。截至 8 月 2 日債務上限被提高前，美國政府一直在“東挪西湊”地支撐。另一方面，今年以來，尤其是近期，白宮、國會、兩黨之間就債務上限和削減赤字等問題進行了“白熱化”角力，讓美國總統奧巴馬困擾不已，也使美國債務問題成為全球持續關注的焦點。由於債務規模龐大，加之有效措施一直缺位，不少市場人士此前就認為，美國實際上已經失去最高信用評級。

三大短期憂慮

從短期來看，鑒於美國經濟和美元在國際上的重要地位，美國失去標普最高級信用評級的影響廣泛，且具有很大的外溢性。首當其衝的是奧巴馬政府以及美國的形象。標普不看好奧巴馬與國會努力達成的債務問題解決方案，對美國決策層應對債務問題的能力缺乏信心。這一歷史性“降級”對美國的信譽衝擊不小。

其次，評級可能造成美國國債收益率大幅上升，推高整個市場借貸成本。對美國政府、企業以及個人消費者來說，財務負擔將加重，經濟復蘇可能中斷，甚至重新陷入衰退。近期，由於經濟增長大幅放緩，外界猜測美聯儲可能會出臺新一輪定量寬鬆政策，然而借貸成本上升會增加刺激政策出臺的難度。

第三，分析人士還擔憂全球金融市場可能會出現不可預料的動盪。美元作為最重要國際貨幣受到衝擊，可能會與歐洲債務危機交織在一起，進一步重挫投資者信心。此外，美元匯率如果大跌，可能導致石油等大宗商品價格暴漲，給其他經濟體造成較大輸入性通脹壓力。國際貨幣基金組織總裁拉加德近日曾警告說，美國信用評級遭下調將造成嚴重後果，衝擊美國及全球經濟，而美元全球主要儲備貨幣的地位也將受質疑。

長期影響待察

目前就美國政府的融資能力而言，下調評級不大可能會對美國造成太大影響，這從本周市場對美國國債等資產的強勁需求可以看出。不過，仍有觀察人士指出，這一歷史性的“降級”事件，將對全球各類資金的資產配置產生深遠影響，投資者對美債等美元資產的認識已經從“無風險”轉向“有風險”，這從長期而言或給國際貨幣體系等帶來新的變化。

美債給中國出三難題：外匯縮水出口受阻通脹壓力

美國債務危機問題並未因兩黨達成共識而終結。隨著美國歷史上首次失去 AAA 主權信用評級，引發全球一連串連鎖反應，金融市場劇烈動盪，股市下跌，金價飆升。



橫亘在中國面前的難題不少，包括中國外匯資產面臨縮水、出口貿易受到影響、輸入性通脹壓力上升等，我們需要審慎考量應對。

美元資產估值將有所下跌

美債評級下降，美債估值下降，首先給中國帶來的是外匯資產的縮水。



中國外匯儲備中約有 2/3 以美元資產形式持有，作為美國國債最大的債權國，中國 6 月持有 1.1655 萬億美元國債，中國美元資產的估值將有所下跌。從現在的表現來看，市場尚未出現集中拋售美債的現象，這說明危機的影響更多還是停留在對市場的心理預期上，如直接導致了本週一股票市場的暴跌。隨著多方傳遞維持市場平穩的資訊，投資者心態有所平復。因為標準普爾將給美債降級的聲音在市場已經傳了一段時間了，而整個債券市場表現穩定，並沒有出現集中拋售的現象，說明市場對此有心理預期；其次，現有美國國債持有的結構相對比較集中穩定，這也不容易導致美債大規模貶值。

“目前，美債的第一位持有者是美聯儲，接下來是中國、日本、英國等國，這些官方機構的政治高層協調能力相對較強。事實上，目前還沒有哪個官方機構隨便減持美債，主要持有者還一直在增持，因為除了美債市場外，全球還沒有哪個市場能接納這麼大官方外儲的增量，這樣穩定的結構減輕了集中拋售的壓力。

對出口航運等有負面影響

美國經濟回升乏力，未來幾年中國進出口企業可能面臨外需持續疲軟、匯率升值、國際貿易摩擦不斷增加的不利環境。此外，造成美債危機的重要原因是長期以來美國從政府到企業以至家庭的債務包袱過重，要改變這一情況，美國勢必削減各項開支。對於全球最大的出口國中國而言，出口貿易勢必會受到影響。

美國可能會要求中國進一步開放市場，對人民幣升值繼續施壓。為保護本國經濟，美國貿易保

測試服務

本協會集合了會員企業的各類使用優良、測度準確、專用測試儀器設備，為會員企業提供全面的測試服務，若會員希望此服務，可至本會網站：www.hkmma.org.hk 下載並填寫「測試申請表」然後交回協會，或電 2429 6419 協會將有專人與貴司聯絡。

護主義或將有所抬頭，通過增加稅收、貿易壁壘等手段對中國出口進行干預，對中國出口企業進行打壓。美債危機再一次警示中國應當切實轉變發展方式，改變對出口過分依賴。

“到目前為止，中國經濟仍持續過去的發展模式，靠投資拉動增長，並隨之帶來大量的產出，在國內消費難以消化如此大的產出的情況下，客觀上形成了對出口的高依賴。”目前的體制下，中國轉變經濟發展方式很困難，但是再難也要轉，應當容忍國內經濟增速適當放緩，以騰出空間緩解一些發展中的深層次問題。

輸入性通脹壓力不可小視

業內人士指出，由於美元是全球最主要貿易結算貨幣，美債危機引發的“新印鈔運動”將導致美元繼續貶值，進而推動以美元計價的大宗商品價格持續上漲，這對進口大量原材料的我國來說，輸入性通脹壓力將有所增加。

美債危機會進一步加劇新興經濟體的通脹，因為標普下調美國主權信用評級後，美聯儲很可能會推出第三輪量化寬鬆貨幣政策購買國債以穩定長期利率，中國有必要提前考慮應對之策。“現在看來，美元貶值將難以逆轉。同時，在全球金融市場劇烈動盪的背景下，新興經濟體將成為全球資本避險的新選擇。諸多因素聚集，中國的輸入型通貨膨脹將非常嚴峻。

美債危機下出口面面觀

受美債評級下調影響，短期內市場會受到震盪並深度調整，長期看美國國家信用將受到衝擊，美元中長期內貶值趨勢已初步形成。因此，中國出口增速可能大幅下滑，出口企業未來幾個月將感受壓力。

7月份錄入巨額貿易順差的主要原因是，一方面，出口基數大、增速反彈；另一方面，國內市場和有效需求縮小引起進口增速總體回落，此外，世界經濟前景悲觀對國際大宗商品價格產生向下拉動

效果，使進口增長在金額上呈現下降趨勢。7月份的外貿資料不足以說明貿易順差會繼續擴大。受美歐債務危機、外部需求增長低迷影響，中國出口增長的空間受到一定限制。

出口轉內銷又將來

中國需提高居民購買力，加大民生投入，擴大內需，為出口轉內銷帶來市場，利用國內市場消化產能，在一定程度上縮小貿易順差。

提升技術衝擊不大

此次美債評級下降只是美國債務矛盾的表面化，是心理恐慌引起的市場動盪，不會蔓延到實體經濟。美國股市大幅上漲也意味著美國當前對市場的協調能力和控制能力依然很強。因此，下半年我國出口受此衝擊的可能性不大。中國出口的問題在於，在出口數量的快速擴張中忽略了品質和技術含量的提升。中國依然需要依靠傳統出口產業，然而，正是在這些產業上，中國產品的科技含量太低。

出口貢獻以品質論

在當前的形勢下，我國出口對經濟的貢獻必須體現在品質和效益上，而不在速度和規模上。

參考：

1. 美債評級下調 中國經濟走向何方？ <http://news.hebei.com.cn/system/2011/08/10/011335428.shtml>
2011-08-10 17:14 長城網
2. 美國信用評級遭降意味著什麼？ <http://news.hebei.com.cn/system/2011/08/10/011335569.shtml>
2011-08-10 17:14 長城網
3. 美債給中國出三難題：外匯縮水出口受阻 通脹壓力 <http://news.hebei.com.cn/system/2011/08/10/011335431.shtml>
4. 美債危機沖擊波 <http://roll.sohu.com/20110817/n316511833.shtml>

《金屬會訊》廣告

本會出版的雙月刊，推廣及宣傳效果宏大，大受各界好評。有意刊登會訊廣告者，請至本會網站：www.hkmma.org.hk 下載並填寫相關表格，寄交至協會，或電 2429 6419 協會將有專人與貴司聯絡。

協會網頁更新 誠意邀請刊登協會網站廣告

為加強會員服務，提供更多元化推廣及宣傳平台，協會現正為本會網站 (www.hkmma.org.hk) 進行全面革新，會員除可於更新後的網站中更清晰快捷地瀏覽協會最新資訊以及下載相關資料外，網站亦將首次設立廣告專區，供會員認購及刊登公司廣告，讓會員可將企業資訊更全面地推廣至外界，並且可更有效的增加商機聯繫。

現誠邀各會員刊登廣告，相關資料如下：

位置：	刊登於首頁：	刊登於廣告專區：
		
格式：	<ul style="list-style-type: none"> ● JPEG / GIF檔 (靜態或動態) ● 155pixels(W) x 80pixels(H)，約150kb 	<ul style="list-style-type: none"> ● JPEG / GIF檔 (靜態或動態) ● 155pixels(W) x 80pixels(H)，約150kb
價錢：	● HK\$2,500 / 一年	● HK\$1,500 / 一年
備注：	● 由於首頁廣告位置有限，將以先到先得形式安排刊登 (只餘少量)；	● 網站特設廣告專區，可供其他會員刊登廣告，廣告數目不設上限；

廣告可選擇以以下其中一個形式刊登：

- 連結至 貴司網頁、
- 開啟 / 下載廣告文件 (格式： PDF 檔，不多於 5 頁及不大於 5MB，一年期間有關文件可更換不多於二次)、或
- 連結至升級版會員介紹版面 (加入不多於 500 字的「公司及產品服務介紹」，以及插入最多 3 張公司產品的圖文介紹)

廣告的所有資料 (包括廣告圖標、公司網頁連結、廣告文件等) 由會員公司提供予協會，協會網站製作公司可協助會員設計及製作廣告圖標 (不包括公司網頁或廣告文件之製作)，每個廣告圖標的收費為 HKD280 (靜態或動態)，會員可自行選擇是否聘用或自行製作。

機會難得，各會員如欲於網站中刊登廣告，煩請填妥下列回條並傳真 (852 2429 6419) 或電郵 (donald@hkmma.org.hk) 至協會秘書處，秘書處將有專人與 貴司聯絡及跟進。如對以上事項有任何查詢，請致電 852 2191 3381 與協會幹事鍾浩瀚先生聯絡。

----- 回條 -----
覆：香港金屬製造業協會 傳真：(852)2429 8453

申請刊登網上廣告

本司欲於協會網站內刊登廣告

公司名稱：_____ 會員號：_____

(請在合適的方格內劃上“√”號)

- 於網站首頁刊登廣告，費用為 HKD2,500/ 一年 (只餘少量)
- 於網站廣告專區刊登廣告，費用為 HKD1,500/ 一年
- 需要聘用協會網站製作公司 (InfoCity I.T. Consulting) 協助製作廣告圖標，費用為 HKD280 (以上費用由 InfoCity 收取)

聯絡人：_____ 電 郵：_____

電 話：_____ 傳 真：_____